



Bereichsübergreifender Kollektivvertrag für den Dreijahreszeitraum 2025 – 2027

Unterzeichnet am 28.10 2025 aufgrund des Beschlusses
der Landesregierung vom 07.10.2025, Nr. 787.

Vorspann

Am 15. April 2025 haben der Landeshauptmann,
die Landesrätin für Europa, Arbeit und Personal,
der Präsident der Landesagentur für die
Gewerkschaftsbeziehungen und die Mehrheit
der repräsentativen Gewerkschaften für die
Vertragsverhandlungen auf
bereichsübergreifender Ebene eine
Absichtserklärung unterzeichnet, die unter
anderem die Finanzierung und die Bedingungen
einer strukturellen Gehaltsanpassung ab 01.
Jänner 2025, unter Bezugnahme auf die Inflation
2022-2024, zum Gegenstand hat. Dieser Vertrag
beinhaltet die mit der Absichtserklärung
vereinbarte, und auf die Inflation für den
Zeitraum 2022-2024 bezugnehmende,
strukturelle Gehaltsanpassung für das Triennium
2025-2027.

Artikel 1 Anwendungsbereich

1. Der vorliegende Vertrag gilt für das
bedienstete unbefristete und befristete
Personal der folgenden Bereiche:
 - a) Landesverwaltung
 - b) Gemeinden, Seniorenwohnheime und
Bezirksgemeinschaften
 - c) Landesgesundheitsdienst
 - d) Institut für den sozialen Wohnbau

Landesagentur für die Gewerkschaftsbeziehungen
Landhaus 1, Silvius-Magnago-Platz 1, 39100
Bozen
verhandlungen.contrattazioni@provinz.bz.it
www.provinz.bz.it

Agenzia provinciale per le relazioni sindacali
Palazzo 1, Piazza Silvius Magnago 1, 39100
Bolzano
verhandlungen.contrattazioni@provincia.bz.it
www.provincia.bz.it

Agenzia provinciale per le relazioni sindacali
Palaz provinziel 1, Plaza Silvius Magnago 1,
39100 Bulsan
verhandlungen.contrattazioni@provincia.bz.it
www.provincia.bz.it

Contratto collettivo intercompartimentale per il triennio 2025 – 2027

Firmato in data 28/10/2025 sulla base della deliberazione
di Giunta provinciale n. 787 del 07/10/2025.

Premessa

Il 15 aprile 2025 il Presidente della Provincia,
l'Assessora a Europa, Lavoro e Personale, il
Presidente dell'Agenzia provinciale per le
relazioni sindacali e la maggioranza dei sindacati
rappresentativi per la contrattazione
intercompartimentale hanno firmato una lettera
di intenti avente tra l'altro ad oggetto il
finanziamento e le condizioni per un
adeguamento strutturale del trattamento
retributivo a partire dal 01 gennaio 2025 con
riferimento all'inflazione 2022-2024. Il presente
contratto include l'adeguamento strutturale del
trattamento retributivo per il triennio 2025-2027
concordato con la predetta lettera di intenti e
legato all'inflazione del periodo 2022-2024.

Articolo 1 Ambito di applicazione

1. Il presente contratto si applica al personale
dipendente con rapporto di lavoro a tempo
indeterminato o determinato, dei seguenti
comparti:
 - a) Amministrazione provinciale
 - b) Comuni, Residenze per anziani e
Comunità comprensoriali
 - c) Servizio sanitario provinciale
 - d) Istituto per l'edilizia sociale

e) Verkehrsamt Bozen und Kurverwaltung Meran.

e) Azienda di soggiorno e turismo di Bolzano e Azienda di soggiorno, cura e turismo di Merano.

Artikel 2 Dauer und Gültigkeit

1. Die rechtlichen und wirtschaftlichen Auswirkungen laufen ab der in den einzelnen Vertragsbestimmungen angegebenen Fristen. Ist keine Frist angegeben, laufen die rechtlichen und wirtschaftlichen Auswirkungen ab dem ersten Tag des auf das Inkrafttreten des vorliegenden Vertrages folgenden Monats.
2. Die Bestimmungen dieses Vertrags bleiben in Kraft, bis sie durch Bestimmungen eines neuen bereichsübergreifenden Vertrags aufgehoben werden oder soweit sie mit diesen vereinbar sind.

Artikel 3 Erhöhung der Entlohnung ab dem 1. Jänner 2025

1. Die jährlichen Anfangsbruttogehälter der verschiedenen Besoldungsstufen der einzelnen Funktionsebenen laut Artikel 6 Absatz 1 des bereichsübergreifenden Kollektivvertrages vom 15. November 2011 sind bestätigt.
2. Die jährliche Bruttosonderergänzungszulage der einzelnen Funktionsebenen wird mit Wirkung 1. Jänner 2025 wie folgt festgelegt (in Klammern wird die konkret erfolgte durchschnittliche monatliche Bruttoerhöhung auf die zuletzt erfolgte Erhöhung laut Artikel 5, Absatz 2, des bereichsübergreifenden Kollektivvertrages vom 31. Oktober 2023 angeführt):

1. Funktionsebene	15.331,27 € (plus 280,00 €)
2. Funktionsebene	15.602,99 € (plus 290,00 €)

Articolo 2 Durata e decorrenza

1. Gli effetti giuridici ed economici decorrono dalle specifiche decorrenze indicate nelle singole disposizioni contrattuali. In mancanza di decorrenze indicate, gli effetti giuridici ed economici decorrono dal primo giorno del mese successivo all'entrata in vigore del presente contratto.
2. Le norme del presente contratto rimangono in vigore fino ad abrogazione da parte di norme di nuovo contratto intercompartimentale o in quanto compatibili con queste ultime.

Articolo 3 Aumento della retribuzione dal 1° gennaio 2025

1. Sono confermati gli stipendi lordi annuali iniziali dei diversi livelli retributivi delle singole qualifiche funzionali ai sensi dell'articolo 6, comma 1, del contratto collettivo intercompartimentale del 15 novembre 2011.
2. L'indennità integrativa speciale annua lorda delle singole qualifiche funzionali è determinata, a decorrere dal 1° gennaio 2025, come segue (fra parentesi è indicato l'aumento mensile medio lordo applicato all'ultimo aumento di cui all'articolo 5, comma 2 del contratto collettivo intercompartimentale del 31 ottobre 2023):

1. qualifica funzionale	15.331,27 € (più 280,00 €)
2. qualifica funzionale	15.602,99 € (più 290,00 €)

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

3. Funktionsebene	15.822,43 € (plus 300,00 €)	3. qualifica funzionale	15.822,43 € (più 300,00 €)
4. Funktionsebene	16.062,97 € (plus 310,00 €)	4. qualifica funzionale	16.062,97 € (più 310,00 €)
5. Funktionsebene	16.507,24 € (plus 335,00 €)	5. qualifica funzionale	16.507,24 € (più 335,00 €)
6. Funktionsebene	16.815,53 € (plus 345,00 €)	6. qualifica funzionale	16.815,53 € (più 345,00 €)
7. Funktionsebene	17.311,69 € (plus 365,00 €)	7. qualifica funzionale	17.311,69 € (più 365,00 €)
7ter Funktionsebene	17.408,16 € (plus 365,00 €)	7ter qualifica funzionale	17.408,16 € (più 365,00 €)
7bis Funktionsebene	17.516,90 € (plus 365,00 €)	7bis qualifica funzionale	17.516,90 € (più 365,00 €)
8. Funktionsebene	17.873,83 € (plus 385,00 €)	8. qualifica funzionale	17.873,83 € (più 385,00 €)
9. Funktionsebene	18.375,52 € (plus 395,00 €)	9. qualifica funzionale	18.375,52 € (più 395,00 €)
Landeslehrer	17.873,83 € (plus 385,00 €)	Personale docente provinciale	17.873,83 € (più 385,00 €)
Einheitliche Leitungsebene der Sanitären Führungskräfte	18.761,65 € (plus 395,00 €)	Qualifica unica dirigenza sanitaria	18.761,65 € (più 395,00 €)

3. Die Erhöhung der Entlohnung laut Absatz 2 findet volle Berücksichtigung bei der Festlegung des Ruhegehaltes für das aus dem Dienst ausgeschiedene Personal. Die Erhöhung wird in Zwölfteln für jene Monate angerechnet, in denen die betreffende Person voll gearbeitet hat.

3. L'aumento della retribuzione di cui al comma 2 è preso in considerazione integralmente nella determinazione del trattamento di quiescenza del personale che ha lasciato il servizio. L'aumento viene calcolato in dodicesimi per i mesi in cui l'interessato ha lavorato a tempo pieno.

[Handwritten signatures and initials]

Artikel 4
Wirkungen der Erhöhung der
Sonderergänzungszulage
auf andere Lohnelemente

1. Die in diesem Vertrag vorgesehene Erhöhung der Sonderergänzungszulage gilt für all jene Lohnelemente, auf welche die genannte Erhöhung eine Auswirkung hat, ab dem ersten Tag des Folgemonats nach Veröffentlichung dieses Vertrages im Amtsblatt der Region und nur für jene Leistungen, die nach diesem Datum erbracht werden.
2. Die Bestimmungen laut Artikel 12 des Landeskollektivvertrages für die sanitären Leiter und sanitären Leiterinnen des Landesgesundheitsdienstes vom 18. Dezember 2024 bleiben aufrecht.
3. Die Erhöhung laut Artikel 3, Absatz 2 wird nicht für die Berechnung der Ergänzung der Ruhestandsbehandlung im Sinne von Artikel 46 des Landesgesetzes vom 19. Mai 2015, Nr. 6 berücksichtigt.

Artikel 5
Lohnelemente

1. Der Buchstabe k) des Artikels 75 Absatz 1 des bereichsübergreifenden Kollektivvertrages vom 12. Februar 2008 ist durch nachfolgenden Buchstaben k) ersetzt:
"k) Anreizprämien;"
2. Nach dem neuen Buchstaben k) des Artikels 75 Absatz 1, des bereichsübergreifenden Kollektivvertrages vom 12. Februar 2008 ist folgender Buchstabe l) eingefügt:
"l) andere von den jeweiligen Bereichen bereits vorgesehene Zulagen."

Artikel 6
Auftragsprämien

1. Nach Artikel 80 des bereichsübergreifenden Kollektivvertrages vom 12. Februar 2008 wird folgender Artikel 80/bis eingefügt:

Articolo 4
Effetti dell'aumento dell'indennità
integrativa speciale
su altri elementi retributivi

1. L'aumento dell'indennità integrativa speciale previsto dal presente accordo si applica a tutti gli elementi retributivi sui quali tale aumento ha effetto, a partire dal primo giorno del mese successivo alla data di pubblicazione del presente contratto sul Bollettino ufficiale della Regione e solo con riferimento alle prestazioni rese dopo quella data.
2. Le disposizioni contenute nell'articolo 12 del Contratto collettivo della dirigenza sanitaria del Servizio Sanitario Provinciale del 18 dicembre 2024 restano in vigore.
3. L'incremento di cui all'articolo 3, comma 2, non viene preso in considerazione per il calcolo dell'integrazione del trattamento pensionistico di cui all'articolo 46 della legge provinciale del 19 maggio 2015, n. 6.

Articolo 5
Elementi retributivi dello stipendio

1. La lettera k) del comma 1 dell'articolo 75 del contratto collettivo intercompartimentale del 12 febbraio 2008 è sostituita dalla seguente lettera k):
"k) incentivi;"
2. Dopo la nuova lettera k) del comma 1 dell'articolo 75 del contratto collettivo intercompartimentale del 12 febbraio 2008 è inserita la seguente lettera l):
"l) dalle altre indennità già previste dai rispettivi comparti."

Articolo 6
Incentivi appalti

1. Dopo l'articolo 80 del contratto collettivo intercompartimentale del 12 febbraio 2008 è inserito il seguente articolo 80/bis:

A collection of handwritten signatures and initials in black ink, located at the bottom of the page. The signatures are of various styles, some appearing to be official or formal, while others are more casual. They are spread across the width of the page, below the main text blocks.

*„Art. 80/bis
(Auftragsprämien)*

- (1) Die von Artikel 45 des GvD Nr. 36/2023 eingeführten Anreizprämien für fachspezifische Funktionen (hier als Auftragsprämien bezeichnet) werden dem begünstigten Personal gemäß den in den Bereichsverträgen vereinbarten Prozentsätzen zugewiesen. Die Zuweisung erfolgt auf der Grundlage der von der zuständigen Verwaltung erlassenen Zahlungsregelung.
- (2) Die durch Auftragsprämien abgedeckten Tätigkeiten dürfen nicht zusätzlich mit Lohnelementen für dasselbe Personal und für dieselben Tätigkeiten entlohnt werden, die in irgendeiner Form in den Kollektivverträgen vorgesehen sind.
- (3) Die Auftragsprämien können insgesamt 100 Prozent der anfänglichen Grundentlohnung der jeweiligen Funktionsebene nicht überschreiten; die Grundentlohnung setzt sich aus dem Gehalt und der S.E.Z. zusammen.
- (4) Die Auszahlung der Auftragsprämien erfolgt, nachdem die Leistung erbracht wurde, ohne Anzahlungen und in der Regel zwei Mal im Jahr. Detaillierte Zahlungsmodalitäten können mit Bereichsvertrag festgelegt werden.“

Artikel 7

Prämien für hochspezialisierte Tätigkeiten

1. Nach dem neuen Artikel 80/bis des bereichsübergreifenden Kollektivvertrages vom 12. Februar 2008 wird folgender Artikel 80/ter eingefügt:

“Art. 80/ter

(Prämien für hochspezialisierte Tätigkeiten)

- (1) Im Bereichsvertrag werden für die Durchführung von hochspezialisierten Tätigkeiten ausschließlich in den Bereichen Planung, Projektausführung, Sicherheitskoordination, Funktionen im Bereich BIM (Building Information Modelling), Abnahmeprüfung, technische Revision, Inspektionen und

*“Art. 80/bis
(Incentivi appalti)*

- (1) Gli incentivi alle funzioni tecniche introdotti dall'articolo 45 del d. lgs. n. 36/2023 (qui nominati incentivi appalti), sono assegnati al personale destinatario secondo le percentuali concordate nei contratti di comparto sulla base della disciplina per la corresponsione degli stessi adottata dall'amministrazione competente.
- (2) Le attività remunerate con gli incentivi appalti non possono essere ulteriormente retribuite con emolumenti previsti in qualsiasi forma per lo stesso personale e per le medesime attività dai contratti collettivi.
- (3) Gli incentivi appalti non possono superare il 100 per cento del trattamento fondamentale iniziale della qualifica funzionale di appartenenza, composto da stipendio e I.I.S.
- (4) Il pagamento degli incentivi appalti avviene dopo che la prestazione è stata fornita, senza acconti e di regola due volte all'anno. Modalità di pagamento dettagliate possono essere stabilite con il contratto di comparto.”

Articolo 7

Incentivi per attività altamente specializzate

1. Dopo l'articolo 80/bis del contratto collettivo intercompartimentale del 12 febbraio 2008 è inserito il seguente articolo 80/ter:

“Art. 80/ter

(Incentivi per attività altamente specializzate)

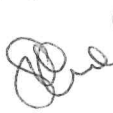
- (1) Nella contrattazione di comparto sono previsti ulteriori incentivi per lo svolgimento di attività altamente specializzate esclusivamente negli ambiti di progettazione, esecuzione di progetti, coordinamenti di sicurezza, funzioni nell'ambito BIM (Building Information Modelling), collaudi, revisione tecnica,

Funktionskontrollen, Untersuchungen und Betriebskontrollen, Arbeiten in Direktverwaltung, Vermessungen, Überprüfung, Beglaubigung, technische Gutachten, Zertifizierungen, Schätzung, technische Bewertungskommissionen, Notfallmanagement sowie für die Tätigkeit des Parteisachverständigen bei Gericht, des EVV und des Verantwortlichen der Phasen Anreizprämien vorgesehen, die nicht bereits in den Anwendungsbereich von Artikel 80/bis fallen. Begünstigt von den Anreizprämien ist jenes Personal, das im Auftrag der Zugehörigkeitskörperschaft vorgenannte Tätigkeiten durchführt.

- (2) Die durch diese Anreizprämien abgedeckten Tätigkeiten dürfen nicht zusätzlich mit Lohnelementen für dasselbe Personal und für dieselben Tätigkeiten entlohnt werden, die in irgendeiner Form in den Kollektivverträgen vorgesehen sind.
- (3) Die Prämien für hochspezialisierte Tätigkeiten können insgesamt 100 Prozent der anfänglichen Grundentlohnung der jeweiligen Funktionsebene nicht überschreiten; die Grundentlohnung setzt sich aus dem Gehalt und der S.E.Z. zusammen.
- (4) Im Bereichsvertrag werden die einzelnen Tätigkeiten festgelegt, die als hochspezialisiert gelten, sowie die Parameter für die Festlegung der entsprechenden Anreizprämien, wobei als Kriterien die Komplexität, der Umfang und der Schwierigkeitsgrad der Projekte und der hochspezialisierten Tätigkeiten sowie die damit verbundene Verantwortung zu beachten sind.
- (5) Auf der Grundlage der in den einschlägigen Tätigkeitsprogrammen vorgesehenen Vorhaben und Projekte sowie in Beachtung der in Absatz 4 festgelegten Parameter legen die Leitungsorgane der Zugehörigkeitskörperschaften, nach Besprechung mit den repräsentativen Gewerkschaften,

ispezioni e verifiche funzionali, accertamenti e controlli in esercizio, lavori in amministrazione diretta, rilievo, verifica, asseverazioni, pareri tecnici, certificazioni, estimo, commissioni di valutazione tecnica, gestione dell'emergenza nonché per le attività di consulenza tecnica di parte in giudizio, di RUP e di responsabile di fase, non già rientranti nell'ambito applicativo dell'articolo 80/bis. Destinatario degli incentivi è il personale che, per incarico dell'ente di appartenenza, svolge le attività predette.

- (2) Le attività remunerate con questi incentivi non possono essere ulteriormente retribuite con emolumenti previsti in qualsiasi forma per lo stesso personale e per le medesime attività dai contratti collettivi.
- (3) Gli incentivi per attività altamente specializzate non possono superare il 100 per cento del trattamento fondamentale iniziale della qualifica funzionale di appartenenza, composto da stipendio e I.I.S..
- (4) Nella contrattazione di comparto sono definiti le singole attività da ritenere altamente specializzate e i parametri per la determinazione dei rispettivi incentivi, che devono tenere conto dei criteri di complessità, entità e difficoltà dei progetti e delle attività altamente specializzate nonché del grado di responsabilità ad essi collegato.
- (5) Sulla base delle attività e dei progetti inseriti nei rispettivi programmi di attività e nel rispetto dei parametri di cui al comma 4, gli organi di vertice degli enti di appartenenza determinano le risorse finanziarie destinate agli incentivi per le attività altamente specializzate previa consultazione delle organizzazioni sindacali rappresentative.



die finanziellen Mittel für die Prämien für hochspezialisierte Tätigkeiten fest.

- (6) Die Auszahlung der Prämien für hochspezialisierte Tätigkeiten erfolgt, nachdem die Leistung erbracht wurde und nach Bewertung seitens der Führungskraft über die ordnungsgemäße Ausführung derselben, ohne Anzahlungen und in der Regel zwei Mal im Jahr. Detaillierte Zahlungsmodalitäten können mit Bereichsvertrag festgelegt werden.“

- (6) Il pagamento degli incentivi per attività altamente specializzate avviene dopo che la prestazione è stata fornita e dopo che il/la dirigente ne ha valutato la corretta esecuzione, senza acconti e di regola due volte all'anno. Modalità di pagamento dettagliate possono essere stabilite con il contratto di comparto.“

Artikel 8

Häufung von Anreizprämien und Zulagen

1. Die Überschrift des Artikels 86 des bereichsübergreifenden Kollektivvertrages vom 12. Februar 2008 ist wie folgt ersetzt:
„Art. 86 (Häufung von Anreizprämien und Zulagen)“
2. Nach Absatz 2 des Artikels 86 des bereichsübergreifenden Kollektivvertrages vom 12. Februar 2008 ist folgender Absatz 3 angefügt:
„(3) Vorbehaltlich des in Absatz 2 genannten Höchstbetrages, können die in den Artikeln 77, 80/bis, 80/ter, 82, 83, 84 und 87 dieses Vertrags genannten Lohnelemente bis zu einem Höchstbetrag von 100 Prozent der anfänglichen Grundentlohnung der jeweiligen Funktionsebene miteinander kumuliert werden; die Grundentlohnung setzt sich aus dem Gehalt und der S.E.Z. zusammen.“

Artikel 8

Cumulo di incentivi e indennità

1. La rubrica dell'articolo 86 del contratto collettivo intercompartimentale del 12 febbraio 2008 è sostituita dalla seguente:
„Art. 86 (Cumulo di incentivi e indennità)“
2. Dopo il comma 2 dell'articolo 86 del contratto collettivo intercompartimentale del 12 febbraio 2008 è aggiunto il seguente comma 3:
„(3) Fatta salva la misura massima di cui al comma 2, gli elementi retributivi di cui rispettivamente agli articoli 77, 80/bis, 80/ter, 82, 83, 84 e 87 del presente contratto sono cumulabili tra di loro fino alla misura massima del 100 per cento del trattamento fondamentale iniziale della qualifica funzionale di appartenenza, composto da stipendio e I.I.S.“

Artikel 9

Bezahlter Sonderurlaub bei geschlechtsspezifischer Gewalt

1. Nach dem Buchstaben i) des Absatzes 1 des Artikels 24 des bereichsübergreifenden Kollektivvertrages vom 12. Februar 2008 wird folgender Buchstabe j) hinzugefügt:
„j) bei geschlechtsspezifischer Gewalt: mit Wirkung ab 01.01.2025 kommt die geltende staatliche Regelung zur Anwendung;“

Articolo 9

Congedo straordinario retribuito per le vittime di violenza di genere

1. Alla lettera i) del comma 1 dell'articolo 24 del contratto collettivo intercompartimentale del 12 febbraio 2008 è aggiunta la seguente lettera j):
„j) per violenza di genere: a decorrere dal 01.01.2025 trova applicazione la vigente normativa statale;“



Artikel 10

Bezahlter Sonderurlaub für Athleten und Athletinnen in der Kategorie des höchsten technischen und sportlichen Niveaus, wie vom Italienischen Paralympischen Komitee definiert

1. Nach dem Buchstaben j) des Absatzes 1 des Artikels 24 des bereichsübergreifenden Kollektivvertrages vom 12. Februar 2008 wird folgender Buchstabe k) hinzugefügt:
„k) im Falle von Athleten und Athletinnen in der Kategorie des höchsten technischen und sportlichen Niveaus, wie vom Italienischen Paralympischen Komitee definiert: die geltende staatliche Regelung kommt zur Anwendung.“

Artikel 11

Inanspruchnahme der Elternzeit und Vorankündigung

1. Artikel 43 Absatz 4 des Bereichsübergreifenden Kollektivvertrags vom 12. Februar 2008 wird wie folgt ersetzt:
„4. Jeder Zeitraum einer Elternzeit umfasst auch die etwaigen darin anfallenden Feiertage und arbeitsfreien Tage. Dieselbe Anrechnung erfolgt nicht, wenn zwischen den verschiedenen Zeiträumen der Elternzeit die effektive Dienstaufnahme des oder der Bedienstete erfolgt.“

Artikel 12

Freistellung aus Erziehungsgründen

1. Nach Artikel 52 Absatz 1 des bereichsübergreifenden Kollektivvertrages vom 12. Februar 2008 wird folgender Absatz 1/bis eingefügt:
„1/bis. Wenn ein Elternteil die Freistellung aus Erziehungsgründen in Anspruch nimmt, stehen dem anderen Elternteil weiterhin die im Artikel 42, Buchstaben a) oder b) vorgesehenen nicht übertragbaren drei Monate Elternzeit zu.“

Articolo 10

Congedo straordinario retribuito per atleti e atlete della categoria del più alto livello tecnico-agonistico come definito dal Comitato italiano Paralimpico

1. Alla lettera j) del comma 1 dell'articolo 24 del contratto collettivo intercompartimentale del 12 febbraio 2008 è aggiunta la seguente lettera k):
„k) nel caso di atleti e atlete della categoria del più alto livello tecnico-agonistico come definito dal Comitato italiano Paralimpico: trova applicazione la vigente normativa statale.“

Articolo 11

Modalità di fruizione del congedo parentale e preavviso

1. Il comma 4 dell'articolo 43 del contratto collettivo intercompartimentale del 12 febbraio 2008 è così sostituito:
„4. Ogni periodo di congedo parentale è comprensivo anche di eventuali giorni festivi e non lavorativi che ricadano all'interno dello stesso. Tale modalità di computo non trova applicazione ove i diversi periodi di congedo siano intervallati dalla ripresa dell'attività lavorativa del dipendente e della dipendente.“

Articolo 12

Permesso per motivi educativi

1. Dopo il comma 1 dell'articolo 52 del contratto collettivo intercompartimentale del 12 febbraio 2008 è inserito il seguente comma 1/bis:
„1/bis. Se un genitore usufruisce del permesso per motivi educativi, l'altro genitore continua ad avere diritto al congedo parentale non trasferibile di tre mesi previsto dall'articolo 42, lettere a) o b).“



Artikel 13 Aufhebungen

1. Artikel 82 des bereichsübergreifenden Kollektivvertrages vom 12. Februar 2008 ist ab dem Moment aufgehoben, ab welchem, in Umsetzung der neuen Artikel 80/bis und 80/ter des bereichsübergreifenden Kollektivvertrages vom 12. Februar 2008, auf Bereichsebene die Bestimmungen zu den Auftragsprämien und den Prämien für hochspezialisierte Tätigkeiten in Kraft treten. Die Tätigkeiten, die zum Zeitpunkt des Inkrafttretens der Umsetzung der neuen Artikel 80/bis und 80/ter des bereichsübergreifenden Kollektivvertrages vom 12. Februar 2008 in Ausführung sind, werden gemäß dem zuvor geltenden Artikel 82 des bereichsübergreifenden Kollektivvertrages vom 12. Februar 2008 entlohnt.
2. Mit der Aufhebung des Artikels 82 des bereichsübergreifenden Kollektivvertrages vom 12. Februar 2008 finden die mit dieser Aufhebung unvereinbaren Bestimmungen keine Anwendung mehr.

Artikel 14 Aussetzung der Durchführung des Vertrages

1. Die Durchführung des vorliegenden Kollektivvertrages kann im Falle einer festgestellten Überschreitung der Ausgabengrenzen ganz oder teilweise ausgesetzt werden.

Articolo 13 Abrogazioni

1. L'articolo 82 del contratto collettivo intercompartimentale del 12 febbraio 2008 è abrogato dal momento in cui, in esecuzione degli articoli nuovi 80/bis e 80/ter del contratto collettivo intercompartimentale del 12 febbraio 2008, entrano in vigore le disposizioni a livello di comparto relative agli incentivi appalti e agli incentivi per attività altamente specializzate. Le attività in corso al momento dell'entrata in vigore dell'attuazione dei nuovi articoli 80/bis e 80/ter del contratto collettivo intercompartimentale del 12 febbraio 2008 sono retribuite ai sensi del previgente articolo 82 del contratto collettivo intercompartimentale del 12 febbraio 2008.
2. Con l'abrogazione dell'articolo 82 del contratto collettivo intercompartimentale del 12 febbraio 2008, le disposizioni incompatibili con tale abrogazione non sono più applicabili.

Articolo 14 Sospensione dell'esecuzione del contratto

1. L'esecuzione parziale o totale del presente contratto collettivo può essere sospesa in caso di esorbitanza dai limiti di spesa.



Bozen, den 28. 10 2025

Bolzano, li 28/10 2025

Landesagentur für die
Gewerkschaftsbeziehungen

Agenzia provinciale per
le relazioni sindacali

Der Präsident

Il Presidente

Hermann Troger

Die effektiven Mitglieder

I Membri effettivi

Brunhild Pircher

Domenico Laratta

Die Gewerkschaftsorganisationen des
bereichsübergreifenden Kollektivvertrages für
die Allgemeinheit des Personals

Le Organizzazioni Sindacali del contratto
collettivo intercompartimentale per la
generalità del personale

ASGB

SGBCISL

CGIL/AGB

SAG (GS + AGO)

NURSING UP

UIL-SGK